

LIGJ
Nr. 12/2021

**PËR RATIFIKIMIN E PROTOKOLLIT NDRYSHUES TË MARRËVESHJES
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, PËR SHMANGIEN E TATIMIT
TË DYFISHTË, LIDHUR ME TATIMET MBI TË ARDHURAT
DHE MBI KAPITALIN, DHE PËR PARANDALIMIN E EVAZIONIT FISKAL,
RATIFIKUAR ME LIGJIN NR. 62/2014**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet protokollin ndryshues i marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për shmangien e tatimit të dyfishtë, lidhur me tatimet mbi të ardhurat dhe mbi kapitalin, dhe për parandalimin e evazionit fiskal, ratifikuar me ligjin nr. 62/2014, sipas tekstit bashkëlidhur këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 1.2.2021

Shpallur me dekretin nr. 11969, datë 18.2.2021, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.

PROTOKOLL NDRYSHUES,
I MARRËVESHJES
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS, PËR SHMANGIEN E TATIMIT TË
DYFISHTË, LIDHUR ME TATIMET MBI TË ARDHURAT DHE MBI KAPITALIN, DHE
PËR PARANDALIMIN E EVAZIONIT FISKAL

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kosovës,
duke dashur të përfundojnë një protokoll ndryshues, të marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe qeverisë së Republikës së Kosovës, për shmangien e tatimit të dyfishtë, lidhur me tatimet mbi të ardhurat dhe mbi kapitalin, dhe për parandalimin e evazionit fiskal (në vijim e referuar si “Marrëveshja”),
kanë renë dakord, si më poshtë:

Neni 1

Preambula e marrëveshjes hiqet dhe zëvendësohet, si vijon:

“Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës së Kosovës, *me dëshirën për* zhvillimin e mëtejshëm të marrëdhënieve të tyre ekonomike dhe përmirësimin e bashkëpunimit të tyre në çështjet tatimore,

duke synuar të lidhin një Marrëveshje për eliminimin e tatimit të dyfishtë për tatimet mbi të ardhurat dhe kapitalin, pa krijuar mundësi për mos tatim ose tatim të reduktuar, përmes evazionit apo shmangies tatimore (duke përfshirë marrëveshjet që synojnë marrjen e lehtësirave të parashikuara në këtë Marrëveshje, për përfitimin indirekt të rezidentëve të Shteteve të treta), kanë rënë dakord si më poshtë:”.

Neni 2

Në nenin 1 “Personat e përfshirë”, shtohen paragrafët 2 dhe 3, me këtë përmbajtje:

“2. Për qëllime të kësaj Marrëveshjeje, të ardhurat që rrjedhin nga apo përmes një subjekti apo marrëveshjeje që trajtohet si pjesërisht apo tërësisht transparente nga aspekti fiskal, sipas ligjeve tatimore të secilit Shtet Kontraktues, konsiderohen të jenë të ardhura të një rezidenti të një Shteti Kontraktues, por vetëm në masën që e ardhura trajtohet për qëllime të tatimit nga ai Shtet, si e ardhur e rezidentit të atij Shteti.

3. Kjo marrëveshje nuk cenon tatimin nga një Shtet Kontraktues, të rezidentëve të tij, përveç në lidhje me përfitimet e dhëna sipas paragrafit 3, të nenit 7, paragrafit 2 të nenit 9 dhe neneve 18, 19, 22, 23, 24 dhe 27”.

Neni 3

Në nenin 10 “Dividendët”, shtohet paragrafi 1.1 me këtë përmbajtje:

“1.1 Megjithatë, këta dividendë mund të taten edhe në Shtetin Kontraktues, ku shoqëria paguese e dividendëve është rezidente dhe në përputhje me ligjet e këtij Shteti, por nëse pronari përfitues i dividendëve është rezident i Shtetit tjetër kontraktues, tatimi i ngarkuar nuk do të tejkaloj:

a) 5 për qind të shumës bruto të dividendëve, nëse pronari përfitues është një shoqëri (përveç nëse është partneritet), e cila drejtpërsëdrejti mban së paku 25 për qind të kapitalit të ndërmarrjes që paguan dividendët gjatë një periudhe 365-ditore, që përfshin ditën e pagesës së dividendit (për qëllim të llogaritjes së një periudhe të tillë, nuk merren parasysh ndryshimet e pronësisë që do të rezultojnë drejtpërdrejt nga një riorganizim korporativ, i tillë si bashkim shoqërisht ose riorganizim ndarës i shoqërisë që mban aksionet ose paguan dividendin);

b) 8 për qind të shumës bruto të dividendëve në të gjitha rastet e tjera.

Autoritetet kompetente të Shteteve kontraktuese vendosin me marrëveshje të përbashkët mënyrën e zbatimit të këtyre kufizimeve. Ky paragraf nuk ndikon në tatimin e shoqërisë në lidhje me fitimet nga të cilat paguhen dividendët.”.

Neni 4

Në nenin 12 “Të ardhurat nga e drejta e pronësisë”, bëhen ndryshimet e mëposhtme:

- Paragrafi 1, zëvendësohet me këtë përmbajtje:

“1. Të ardhurat nga e drejta e pronësisë që krijohen në një Shtet Kontraktues dhe i paguhen një rezidenti të Shtetit tjetër kontraktues mund të taten në atë Shtet tjetër.”.

- Shtohet paragrafi 1.1 me këtë përmbajtje:

“1.1 Megjithatë, e ardhura nga e drejta e pronësisë mund të tatohet edhe në Shtetin kontraktues në të cilin krijohen dhe sipas ligjeve të atij Shteti, por nëse pronari përfitues i të drejtave të pronësisë është rezident i Shtetit tjetër kontraktues, tatimi i vendosur nuk tejkalon 10 për qind të shumës bruto të të drejtave të pronësisë.”.

- Shtohet paragrafi 3.1 me këtë përmbajtje:

“3.1 Të ardhurat nga e drejta e pronësisë konsiderohen të lindin në një Shtet Kontraktues kur paguesi është rezidenti i atij Shteti. Megjithatë, nëse personi që paguan të ardhurat nga e drejta e pronësisë, qoftë rezident i Shtetit Kontraktues apo jo, ka në një Shtet Kontraktues seli të përhershme ose bazë fikse, në lidhje me të cilën ka ndodhur detyrimi për të paguar të ardhurat nga e drejta e pronësisë, dhe këto të ardhura mbulohen nga kjo seli e përhershme ose bazë fikse, atëherë të ardhurat nga e drejta e pronësisë konsiderohen të lindin në Shtetin në të cilin ndodhet selia e përhershme ose baza fikse.”.

Neni 5

Në nenin 25 “Shkëmbimi i informacionit”, shtohen paragrafët 4 dhe 5, me këtë përmbajtje:

“4. Nëse informacioni kërkohet nga një Shtet Kontraktues, në përputhje me këtë nen, Shteti tjetër Kontraktues do të përdorë masat e tij për mbledhjen e informacionit për të marrë informacionin e kërkuar, pavarësisht se Shteti tjetër mund të mos ketë nevojë për këtë informacion për qëllimet e veta tatimore. Detyrimi i përfshirë në fjalinë e mësipërme i nënshtrohet kufizimeve të paragrafit 3, por në asnjë rast këto kufizime nuk do të interpretohen se lejojnë një Shtet Kontraktues të refuzojë të sigurojë informacione, vetëm sepse nuk ka interes të brendshëm për këtë informacion.

5. Në asnjë rast, dispozitat e paragrafit 3 nuk mund të interpretohen se lejojnë një Shtet Kontraktues të refuzojë, të sigurojë informacion vetëm sepse informacioni mbahet nga një bankë, institucion tjetër financiar, i caktuar ose një person që vepron në një agjenci ose një aftësi për të mbajtur në besueshmëri ose sepse lidhet me interesat e pronësisë të një person.”.

Neni 6

Pas nenit 26 “Asistenca për mbledhjen e tatimeve”, shtohet neni 26/1 “E drejta për përfitime”, me këtë përmbajtje:

“Neni 26/1

E drejta për përfitime

1. Pavarësisht nga dispozitat e tjera të kësaj Marrëveshjeje, një përfitim sipas kësaj Marrëveshjeje nuk do të jepet në lidhje me një zë të të ardhurave ose kapitalit, nëse është e arsyeshme të arrihet në përfundimin, duke marrë parasysh të gjitha faktet përkatëse dhe rrethanat, se marrja e këtij përfitimi ishte një nga qëllimet kryesore të çdo marrëveshjeje ose transaksioni që rezultoi drejtpërdrejt ose indirekt në atë përfitim, përveçse nëse përcaktohet se dhënia e këtij përfitimi në këto rrethana do të ishte në përputhje me objektin dhe qëllimin e dispozitave përkatëse të kësaj Marrëveshjeje.

2. Kur një përfitim sipas kësaj Marrëveshjeje i mohohet një personi, sipas paragrafit 1, autoriteti kompetent i Shtetit Kontraktues që do ta kishte dhënë këtë përfitim, gjithsesi do ta trajtojë atë person sikurse ai ka të drejtë për këtë përfitim, ose për përfitime të ndryshme në lidhje me një zë specifik të të ardhurave ose kapitalit, nëse një autoritet i tillë kompetent, me kërkesë nga ai person dhe pas marrjes parasysh të fakteve dhe rrethanave përkatëse, përcakton se këto përfitime do t'i ishin dhënë atij personi në mungesë të transaksionit ose marrëveshjes së përmendur në paragrafin 1. Autoriteti kompetent i Shtetit Kontraktues, tek i

cili është bërë kërkesa, do të konsultohet me autoritetin kompetent të Shtetit tjetër, përpara se të refuzojë një kërkesë të bërë sipas këtij paragrafi nga një rezident i atij Shteti tjetër.”.

Neni 7

1. Ky protokoll do të hyjë në fuqi në datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim nëpërmjet kanaleve diplomatike, me anë të së cilave Shtetet Kontraktuese konfirmojnë përfundimin e procedurave të brendshme ligjore të kërkuara për hyrjen në fuqi të këtij protokoll.

2. Dispozitat e këtij protokoll do të kenë efekt për sa i përket viteve tatimore që fillojnë më ose pas ditës së parë të muajit janar të vitit kalendarik, që vijon pas vitit në të cilin protokoll hyn në fuqi.

Në dëshmi të kësaj, të nënshkruarit, të autorizuar sipas rregullave, kanë nënshkruar këtë protokoll.

Bërë në Tiranë më 2.10.2020, në dy kopje në gjuhën shqipe, të dyja tekstet autentike.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Anila Denaj

Ministre

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS SË KOSOVËS

Hykmete Bajrami

Ministre

Botuar në Fletoren Zyrtare Nr. 28, datë 24.02.2021

Protokolli ndryshues i marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Kosovës për shmangien e tatimit të dyfishtë lidhur me tatimet mbi të ardhurat dhe mbi kapitalin dhe për parandalimin e evazionit fiskal”, nënshkruar më 2.10.2020, ka hyrë në fuqi më 16 mars 2021.

(Njoftim i Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme Nr. 3396, datë 19.3.2021, botuar në Fletoren Zyrtare Nr. 45, datë 23.03.2021)